

SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Peter said to him in reply,
"Lord, if it is you, command
me to come to you on the
water." He said, "Come."
Peter got out of the boat
and began to walk on the
water toward Jesus.
- Mt 14:28-29

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

©LP

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolas T. Nguyen

Rev. Saúl Alba-Infante

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Teresa Thu Hồng Đào

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon only)

6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)

3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

BULLETIN: editor@stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

AUGUST 13, 2023

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, August 12, 2023

5:00 PM Parishioners that clean the church
7:00 PM Ancestors of a Family

Sunday, August 13, 2023

7:30 AM Peter† & Teresa†
9:00 AM Alejo Villegaas† & Ruben Rosales Carlos†
11:00 AM Efren Katimbang†
1:00 PM Jose Maria Portillo† & Carmen Ramirez
4:00 PM Joseph Vi Duc Nguyen† & Maria Nguyen Ngoc Mi†
6:00 PM Guadalupe Garcia Perez† & Maria Figueroa Guaderrama

Monday, August 14, 2023

6:30 AM Octavio Lopez Cedano†
8:30 AM Family Ancestor†, Peter†, & Teresa†
5:00 PM All Souls†
6:30 PM Francisco Navarro & Herbet Chinchilla

Tuesday, August 15, 2023

6:30 AM Parishioners that decorate our church
8:30 AM Matt A Bautista†
4:30 PM Parishioners that decorate our church with flowers
6:00 PM All Souls†
7:30 PM Juan† & Cristina Resendis

Wednesday, August 16, 2023

6:30 AM Felino R. Acampado, Jr†
8:30 AM John the Baptist Nguyen Quang Trung†

Thursday, August 17, 2023

6:30 AM Lissette McKendell
8:30 AM Thomas Thuyet Pham†

Friday, August 18, 2023

6:30 AM Augustino Than Nguyen†; Aurora & Arelia
8:30 AM St. Polycarp Priests
6:30 PM St. Polycarp Altar Servers

Saturday, August 19, 2023

8:30 AM St. Polycarp Deacons

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: 1 Kgs 19:9a, 11-13a/Ps 85:9, 10, 11-12, 13-14 (8)/Rom 9:1-5/Mt 14:22-33
Monday: Dt 10:12-22/Ps 147:12-13, 14-15, 19-20/Mt 17:22-27
Tuesday: *Vigil:* 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2/Ps 132:6-7, 9-10, 13-14/1 Cor 15:54b-57/Lk 11:27-28
Day: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab/Ps 45:10, 11, 12, 16/1 Cor 15:20-27/Lk 1:39-56
Wednesday: Dt 34:1-12/Ps 66:1-3a, 5 and 8, 16-17/Mt 18:15-20
Thursday: Jos 3:7-10a, 11, 13-17/Ps 114:1-2, 3-4, 5-6/Mt 18:21—19:1
Friday: Jos 24:1-13/Ps 136:1-3, 16-18, 21-22 and 24/Mt 19:3-12
Saturday: Jos 24:14-29/Ps 16:1-2a, and 5, 7-8, 11/Mt 19:13-15
Sunday: Is 56:1, 6-7/Ps 67:2-3, 5, 6, 8 (4)/Rom 11:13-15, 29-32/Mt 15:21-28



SCAN QR CODE TO DONATE



| | |
|-----------------------|---------------------|
| Aug 5/6 Masses | \$ 17,663.00 |
| Aug 5/6 Online Giving | \$ 1,988.48 |
| Total collection: | \$ 19,651.48 |
| Budget: | \$ 18,750.00 |

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người



**Pope's Intention -
August**

For World Youth Day

We pray the World Youth Day in Lisbon will help young people to live and witness the Gospel in their own lives.

PSA 2023 REPORT

PLEDGES AMOUNT: \$ 174,136.00

OF FAMILY/INDIVIDUAL PLEDGES: 413

PAID TO DATE: \$ 144,247.00

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
WWW.STPOLYCARP.ORG
714 893-2766

Las lecturas de la semana del 13 de agosto de 2023

- Domingo:** 1 Re 19, 9. 11-13/Sal 84, 9. 10. 11-12. 13-14 (8)/Rom 9, 1-5/Mt 14, 22-33
- Lunes:** Dt 10, 12-22/Sal 147, 12-13. 14-15. 19-20/Mt 17, 22-27
- Martes:** *Vigilia:* 1 Cr 15, 3-4. 15-16; 16, 1-2/Sal 131, 6-7. 9-10. 13-14/1 Co 15, 54-57/Lc 11, 27-28
Día: Ap 11, 19; 12, 1-6. 10/Sal 44, 10. 11. 12. 16/1 Co 15, 20-27/Lc 1, 39-56
- Miércoles:** Dt 34, 1-12/Sal 65, 1-3. 5 y 8. 16-17/Mt 18, 15-20
- Jueves:** Jos 3, 7-10. 11. 13-17/Sal 113, 1-2. 3-4. 5-6/Mt 18, 21—19, 1
- Viernes:** Jos 24, 1-13/Sal 135, 1-3. 16-18. 21-22 y 24/Mt 19, 3-12
- Sábado:** Jos 24, 14-29/Sal 15, 1-2. y 5. 7-8. 11/Mt 19, 13-15
- Domingo:** Is 56, 1. 6-7/Sal 66, 2-3. 5. 6. 8 (4)/Rom 11, 13-15. 29-32/Mt 15, 21-28

Las conmemoraciones de la semana del 13 de agosto de 2023

- Domingo:** 19º Domingo del Tiempo Ordinario
- Lunes:** San Maximiliano Kolbe, presbítero y mártir
- Martes:** La Asunción de la Bienaventurada Virgen María
- Miércoles:** San Esteban de Hungría
- Sábado:** San Juan Eudes, presbítero
- Domingo:** 20º Domingo del Tiempo Ordinario

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

Dios y el Buen Viento Fuerte

Mi único recuerdo real del ferry de la isla de Mackinac fue la sensación física del viento contra mi cara. Recuerdo claramente que dolía.

Me sorprendió y me confundió porque nunca había sentido el viento doloroso. Mirando hacia atrás ahora, me doy cuenta de que no fue solo el viento sino el rocío de las olas que chocaban con el costado del ferry, eso fue lo que produjo la sensación aguda y punzante en mi piel. Pero no podría haberlo sabido entonces, porque mis ojos estaban cerrados. Me negué a abrirlos, incluso si lo hubiera hecho, no habría visto mucho, porque mi cabello largo estaba volando sobre mi cara.

Tenía cuatro años y fue, en las palabras inmortales de Winnie-the-Pooh, un día muy borrascoso cuando mi familia se dirigía a la isla Mackinac. Recuerdo que pensé que iba a morir. Ahora estoy segura de que en realidad no fue tan dramático, pero a los cuatro años, tienes mucho miedo de

un buen viento fuerte.

En el fondo, ¿no lo tenemos todos, de verdad?

Pienso en los apóstoles que no pueden reconocer a Cristo, su amigo, porque está haciendo algo nuevo. Algo imposible. Están tan seguros de que es un fantasma, una cosa siniestra: los niños siempre tienen miedo de lo que no pueden entender.

E incluso cuando los tranquiliza, Pedro todavía no está convencido. Él exige, esencialmente, un milagro. Exige que Cristo le haga hacer lo que sólo Cristo puede hacer.

E incluso cuando se produce el milagro, camina sobre el agua, desafía la física, sigue siendo humano. Asustado, dudoso, distraído. No es rival para un buen viento fuerte.

“Inmediatamente Jesús extendió su mano y agarró a Pedro...” —Mateo 14:31

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Este pasaje de Mateo nos lleva a reflexionar sobre la importancia de la fe y de cómo la profesamos a lo largo de nuestra vida. Desarrollar la fe es un proceso que da comienzo el día de nuestro bautismo. En ese momento fue plantada la semilla de la fe. Ya de adultos, escuchar la Palabra de Dios nos ayuda a enfrentar las tormentas cotidianas. A veces se tambalea nuestra fe. Pareciera que nada vale la pena y es cuando acudimos al Señor, como Pedro en el Evangelio, y viene el grito de: ¡Sálvame, Señor! de la incertidumbre, del miedo y de la falta de paz en nuestras ciudades, en las familias y en nuestros corazones. A pesar de nuestra poca fe, queremos ser fieles a Jesús y sus enseñanzas. Solo él puede salvarnos.

Aunque vacile a causa de mis debilidades, tómame de tu mano y llévame hacia ti. Porque tú no eres un fantasma, eres el Hijo de Dios. Eres quien me tranquiliza, me da paz y serenidad para discernir, con la ayuda del Espíritu Santo, lo mejor para salvarme, para salvarnos en familia, en comunidad. Para eso tenemos su Palabra y la Iglesia que nos ayuda y guía en todos los tiempos. *“Cerca está su salvación de los que le temen y habitará su Gloria en nuestra tierra. La Gracia y la Verdad se han encontrado, la Justicia y la Paz se han abrazado; de la tierra está brotando la verdad, y del cielo se asoma la justicia” (Salmo 85:10-12).* La meta de este domingo de fe, es siempre confiar en el Señor y no en nosotros mismos. ©LPI

Thông Báo

1. **Vé số raffle cho hội chợ** vẫn đang được tiếp tục bán với giá đặc biệt, mua 1 tập 10 vé được thêm 5 vé. Chương trình đại hạ giá từ nay cho đến hết ngày 15 tháng 8. Giải độc đắc 2000 Mỹ Kim cùng nhiều giải khác.

2. **Chuẩn bị Mừng Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Giáo Xứ có Châu Thánh Thể** từ 9PM Thứ Hai ngày 14 tháng 8 đến 6AM Thứ Ba ngày 15 tháng 8, tại Thánh Đường Giáo Xứ St. Polycarp.

3. Thứ Ba ngày 15 tháng 8 năm 2023 **Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời** (Lễ Trọng và Buộc), Cộng Đoàn có hai Thánh Lễ lúc 4:30PM và 6PM.

4. PICNIC Cộng Đoàn 2023

Chúa Nhật Ngày 20 tháng 8 năm 2023

* 7AM đến 3:30PM. Địa Điểm: Công Viên Twila Reid Park, 3100 W Orange Ave, Anaheim, CA 92804, góc đường Beach/Orange.

♦ **9AM: Thánh Lễ Tạ Ôn**

5. **Giáo Lý Song Ngữ và Trường Việt Ngữ** tiếp tục nhận ghi danh cho niên học 2023—2024 tại Twila Reid Park—Picnic của Cộng Đoàn từ 10AM đến 2PM. Mọi chi tiết xin liên lạc cô Hiệu Trưởng Phương Linh (714) 856 - 5288.

6. **Đêm Trình Diễn Năng Khiếu Ngoài Trời** (Saint Polycarp's Got Talent) với chủ đề Trình Diễn Tài Năng Dưới Những Vi Sao, sẽ được tổ chức vào Thứ Sáu ngày 25 tháng 8 năm 2023 từ 6PM đến 9PM, tại Giáo Xứ St Polycarp. Chương Trình vẫn còn tiếp tục nhận ghi danh

7. **Lớp Giáo Lý Tân Tòng** sẽ khai giảng vào tuần lễ cuối cùng của tháng 8. Trong Cộng Đoàn có ai cần hoặc biết ai cần, xin giới thiệu và liên lạc Thầy Phó Tế Đỗ Kim Trí (714) 260—2060

8. Thánh Lễ tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

Cộng đoàn sẽ phụ trách Thánh Lễ tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang: Thứ Bảy 2 tháng 9 năm 2023.

♦ 8:30AM: Cộng Đoàn Đọc Kinh

♦ 9:00AM: Thánh Lễ bắt đầu.

9. HỘI CHỢ GIÁO XỨ 2023

Ngày 15, 16 và 17 tháng 9.

Chủ đề: St. Polycarp Fiesta of Faith and Unity.

Opening/Closing Hours:

♦ **Friday:** 5pm – 10pm

♦ **Saturday:** 11am – 10pm

♦ **Sunday:** 10am – 8pm



Thánh Lễ Thứ Sáu Hàng Tuần

Mỗi Thứ Sáu hàng tuần, lúc 6:00 - 6:30 chiều, cộng đoàn có giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh Lòng Chúa Thương Xót, sau đó là Thánh Lễ lúc 6:30 chiều. Ban Thường Vụ kêu gọi cộng đoàn dân Chúa cùng đến tham dự để tôn vinh Thánh Thể Chúa và tham dự Thánh Lễ thật đông đủ. Xin chân thành cảm ơn.

Ý Cầu Nguyện Của Đức Giáo Hoàng

Ý CẦU NGUYỆN THÁNG TÁM - 2023 CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG

CẦU CHO NGÀY GIỚI TRẺ THẾ GIỚI.

Chúng ta hãy cầu nguyện để Ngày Giới Trẻ Thế Giới ở Lisbon sẽ giúp người trẻ sống và làm chứng cho Tin Mừng trong cuộc sống của họ.

✠ Chúa Giê-su Thánh Thể

Lạy Chúa Giê-su Thánh Thể,

Chúa là tấm bánh dưỡng nuôi cuộc đời chúng con. Đây là ân phúc vượt lên mọi điều chúng con mong ước. Chúng con chỉ cần của ăn mau hư nát, nhưng Chúa lại cho chúng con sự sống đời đời là chính Thánh Thể Chúa. Chúng con chỉ cầu Chúa ban cho chúng con lương thực hằng ngày, thế mà Chúa lại cho chính Chúa làm gia nghiệp cuộc đời chúng con. Chúng con xin tạ ơn Chúa. Xin giúp chúng con cũng trở thành tấm bánh để hoá tan trong anh em. Xin giúp chúng con luôn trở thành người hữu ích cho cộng đoàn bằng đời sống yêu thương và phục vụ vì lợi ích của tha nhân.

Lạy Chúa, ngày nay người ta không chỉ đòi cơm ăn, thiếu áo mặc mà còn cần sự cảm thông và chia sẻ, cần tình thương mến và rất cần những cử chỉ quan tâm chăm sóc của tha nhân. Nhưng Chúa ơi! Sao chúng con quá ích kỷ với nhau. Chúng con thường có thái độ bàng quan, đứng đưng trước những bất hạnh của tha nhân. Chúng con cũng còn thiếu cả trách nhiệm với gia đình, đôi khi vì lười biếng mà chúng con đã chổng chất gánh nặng lên vai cha mẹ và anh em. Chúng con thiếu mau mắn chia sẻ trách nhiệm với gia đình. Chúng con ngại đưa tay giúp đỡ thi ân. Chúng con chần chờ khi phải đến viếng thăm nhau. Chúng con thường tìm vui thú cho bản thân hơn là lo lắng phục vụ cho lợi ích cộng đoàn. Chúng con đã không dùng tài năng Chúa ban để phục vụ cộng đoàn nhưng chỉ lo thỏa mãn nhu cầu của bản thân. Xin Chúa tha thứ cho những thiếu sót của chúng con. Lạy Chúa Giê-su mến yêu, xin cho cuộc đời chúng con cũng là tấm bánh làm vui lòng mọi người qua sự chia sẻ trong yêu thương và phục vụ của chúng con. Amen.

Mỗi Tuần Một Vị Thánh

14 Tháng Tám Thánh Maximilian Mary Kolbe (1894-1941)



“Không hiểu tương lai của con sẽ ra sao!” Đó là câu mà nhiều cha mẹ từng than thở với đứa con hay đau yếu. Nhưng với Thánh Maximilian Mary Kolbe thì khác. Ngay từ nhỏ, khi được cha mẹ hỏi, ngài trả lời, “Con tha thiết cầu xin với Đức Mẹ để biết tương lai của con. Và Đức Mẹ đã hiện ra, tay cầm hai triều thiên, một màu trắng, một màu đỏ. Đức Mẹ hỏi con có muốn nhận các triều thiên ấy không -- màu trắng là sự thanh khiết, màu đỏ là sự tử đạo. Con trả lời, ‘Con muốn cả hai.’ Đức Mẹ mỉm cười và biến mất.” Sau biến cố đó, cuộc đời của Maximilian Kolbe không còn giống như trước.

Ngài gia nhập tiểu chủng viện của các cha Phanxicô ở Lwow, Ba Lan, gần nơi sinh trưởng, và lúc ấy mới 16 tuổi. Mặc dù sau này ngài đậu bằng tiến sĩ về triết học và thần học, nhưng ngài rất yêu thích khoa học, có lần ngài phác họa cả một phi thuyền không gian.

Sau khi thụ phong linh mục lúc 24 tuổi, ngài nhận thấy sự thờ ơ tôn

giáo là căn bệnh nguy hiểm vào thời ấy. Nhiệm vụ của ngài là phải chiến đấu chống với căn bệnh này. Ngài sáng lập tổ chức Đạo Bình của Đức Vô Nhiễm mà mục đích là chống lại sự dữ qua đời sống tốt lành, siêng năng cầu nguyện, làm việc và chịu đau khổ. Ngài phát hành tờ Hiệp Sĩ của Đức Vô Nhiễm, được đặt dưới sự phù hộ của Đức Maria để rao giảng Phúc Âm cho mọi dân tộc. Để thực hiện công việc ần loát, ngài thành lập “Thành Phố của Đức Vô Nhiễm” - Niepolalanow -- mà trong đó có đến 700 tu sĩ Phanxicô làm việc. Sau này, ngài thành lập một thành phố khác ở Nagasaki, Nhật Bản. Cả tổ chức Đạo Bình và tờ nguyệt san có đến 1 triệu hội viên cũng như độc giả. Tinh yêu Thiên Chúa của ngài được thể hiện hằng ngày qua sự sùng kính Đức Maria.

Năm 1939, Đức Quốc Xã xâm lăng Ba Lan. Thành phố Niepolalanow bị dội bom. Cha Kolbe và các tu sĩ Phanxicô bị bắt, nhưng sau đó chưa đầy ba tháng, tất cả được trả tự do, vào đúng ngày lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội.

Vào năm 1941, ngài bị bắt một lần nữa. Mục đích của Đức Quốc Xã là thanh lọc những phần tử tuyển chọn, là các vị lãnh đạo. Cuộc đời Cha Kolbe kết thúc trong trại tập trung Auschwitz.

Vào ngày 31 tháng Bảy 1941, có một tù nhân trốn thoát. Sĩ quan chỉ huy trại bắt 10 người khác phải chết thay. Hẳn khoái trá bước dọc theo dãy tù nhân đang run sợ chờ đợi sự chỉ định của hắn như tiếng gọi của tử thần. “Tên này.” “Tên kia.” Có những tiếng thở phào thoát nạn. Cũng có tiếng nức nở tuyệt vọng.

Trong khi 10 người xấu số lê bước về hầm bỏ đói, bỗng dung tù nhân số 16670 bước ra khỏi hàng.

“Tôi muốn thế chỗ cho ông kia. Ông ấy có gia đình, vợ con.”

Cả một sự im lặng nặng nề. Tên chỉ huy sững sờ, đây là lần đầu tiên trong đời hắn phải đối diện với một sự can đảm khôn cùng.

“Mày là ai?”

“Là một linh mục.” Không cần xưng danh tính cũng không cần nêu công trạng.

Và Cha Kolbe được thế chỗ cho Trung Sĩ Francis Gajowniczek.

Trong “hầm tử thần” tất cả bị lột trần truồng và bị bỏ đói để chết dần mòn trong tăm tối. Nhưng thay vì tiếng rên xiết, người ta nghe các tù nhân hát thánh ca. Vào ngày lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời (15 tháng Tám) chỉ còn bốn tù nhân sống sót. Tên cai tù chấm dứt cuộc đời Cha Kolbe bằng một mũi thuốc độc chích vào cánh tay. Sau đó thân xác của ngài bị thiêu đốt cũng như bao người khác.

Cha được Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II phong thánh năm 1981.

Lời Bàn

Cái chết của Cha Kolbe không phải là một hành động anh hùng bất chợt, bốc đồng vào giây phút cuối. Cả cuộc đời ngài đã chuẩn bị cho giây phút đó. Sự thánh thiện của ngài được thể hiện qua niềm khát khao muốn hoán cải cả thế giới mà động lực là tinh yêu của ngài dành cho Đức Mẹ Vô Nhiễm.

Lời Trích

“Hãy can đảm lên các con. Các con không thấy chúng ta đang trên đường thi hành sứ vụ hay sao? Chúng ta phải trả một giá quá rẻ. Thật may mắn biết chừng nào! Điều bây giờ chúng ta phải làm là chú tâm cầu nguyện để chiếm đoạt càng nhiều linh hồn càng tốt. Và sau đó, chúng ta sẽ thừa với Đức Trinh Nữ là chúng ta rất sẵn nguyện để ngài muốn làm gì với chúng ta tùy ý” (Lời Thánh Maximilian Mary Kolbe trong lần bị bắt đầu tiên).



Trích từ NguoiTinHuu.com



2023 ST. POLYCARP FIESTA

SWEET SHOP ANNOUNCEMENT

CALLING ALL ST. POLYCARP BAKERS, THE FIESTA IS FAST APPROACHING. THE SWEET SHOP IS IN NEED OF ANY BAKED PASTRIES SUCH AS COOKIES, CUPCAKES, BREAD, ETC. PLEASE DONATE AND SUPPORT OUR BOOTH. CONTACT

CONNIE CORTES, 714 496-9435 OR

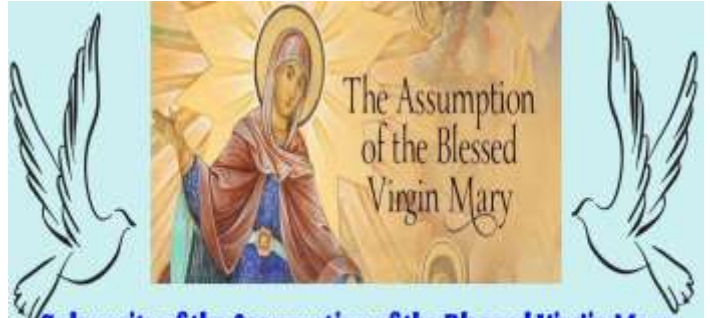
CRISTINA RIVAS, 714 603-0067.

THANKS IN ADVANCE FOR YOUR SUPPORT

FIESTA 2023: SEPT 15, 16 & 17, 2023

WWW.STPOLYCARP.ORG

FIESTA.POLYCARP@GMAIL.COM



Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

Monday - August 14, 2023 - Vigil Masses

5:00PM - ENGLISH

6:30PM - SPANISH

Tuesday - August 15, 2023

6:30AM - ENGLISH / 8:30AM - ENGLISH

4:30PM - VIETNAMESE / 6:00PM - VIETNAMESE

7:30PM - SPANISH

"NO CONFESSIONS" WWW.STPOLYCARP.ORG

Faith Formation Office Hours

English/Spanish Religious Education

Mondays 5 pm - 8 pm

Fridays 5 pm - 8 pm

Saturdays 9 am - 1 pm

Confirmation Programs

Mondays 1 pm - 5 pm

Fridays 1 pm - 5 pm

Sundays 8 am - 1 pm

Vietnamese Religious Education

Tuesdays 1 pm - 5 pm

Wednesdays 1 pm - 4 pm

Fridays 2 pm - 4 pm

"It is especially in the Sacred Liturgy that our union with the heavenly Church is best realized."

- VATICAN II

rcbo.org/revival



ST POLYCARP CHURCH

presents...

ST POLYCARP'S GOT TALENT!

Under the Stars

Featuring special guest performances, free food, and door prizes!

**FRIDAY, AUGUST 25TH
6-9PM**

St Polycarp Church
8100 Chapman Ave, Stanton 90680

Register online now to reserve a seat or perform!
Direct any questions to karaford@stpolycarp.org





SAINT POLYCARP

CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue | Stanton, CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

SPONSORSHIP OPPORTUNITIES

FIESTA 2023:

SEPTEMBER 15, 16 AND 17, 2023

VENDOR'S BUSINESS NAME: _____

VENDOR'S OWNER/MANAGER NAME: _____

BUSINESS ADDRESS: _____

CONTACT NAME IF DIFFERENT FROM ABOVE: _____

PHONE NO.: _____

EMAIL: _____

Please check the box/es for which sponsorship you are providing:

\$500 Sponsorship - Display a 3' x 4' business banner (you provide the banner) on our fence between the church and the school for three weekends starting Saturday, September 2, 2023, until the Food Festival weekend to advertise your business. Due to the limited spaces, this request will be accepted on a first come, first served basis. Your banner must be ready and brought to the Parish Office by 12 pm on August 25, 2023.

\$500 Booth Rental – We will provide a 8' x 8' booth tent for you during the three-days event. Bring your table and chairs. You may display your banner and your merchandise at the booth.

\$250 Sponsorship - We will verbally recognize your business as a sponsor randomly three times each day during the event.

Bulletin advertising/recognition. We will print your business card in our weekly bulletin for **three weeks** starting the weekend of September 2, 2023, until the Fiesta weekend to advertise your business as a sponsor. You must submit your business card file in the jpeg format by August 18, 2023 to fiesta.polycarp@gmail.com.

1/4 page for \$500 (4 available)

1/8 page for \$250 (16 available)

Submit this completed form along with your sponsorship donation to our parish office:

St. Polycarp Catholic Church
Fiesta 2023
8182 Chapman Ave.
Stanton, CA 90680

Thank you for your support. Contact us as fiesta.polycarp@gmail.com for any questions.

2023 Fiesta Committee

"All the answers are in the tabernacle. Jesus has all the answers and he patiently waits for us in the tabernacle, day and night, to share those answers with us. Next time you are grappling with a decision, stop by your church and ask Jesus for his advice...[There is] something powerful about just sitting in his presence."

MATTHEW KELLY
Beautiful Eucharist

MENTAL HEALTH FIRST AID (YOUTH)

Monday, August 14 From 9:00 AM To 4:30 PM

Diocese of Orange Pastoral Center
Conference Rooms A & B
13280 Chapman Avenue Garden Grove, CA 92840

Mental Health First Aid - Mental health First Aid USA is an evidence-based training that teaches participants how to identify, understand and respond to someone who is experiencing a mental health or substance-use challenge.

Why is Mental Health Literacy Important? What people in a parish know and believe about mental illness will have a direct impact on a parish's ability to minister. *Youth Mental Health First Aid* teaches you how to identify, understand and respond to signs of mental health and substance use challenges among children and adolescents ages 12-18

Questions?

Contact Rebecca Freeman
Pastoral Care Ministry Coordinator
rfreemansba.org (714) 282-6059

**REGISTER BY
WEDNESDAY
JULY 26**

SCAN ME



I AM



This October 20-21, the Diocese of Orange will host the "I AM" Eucharistic Congress, inviting people from all walks of life to gather in anticipation of the nearness of God. Through powerful speakers, transformative prayer, and Sacramental celebrations, we will experience the life that flows from His existence, encountering Him in the reality of His Presence. We invite you to join us at Christ Cathedral.

October 20-21, 2025
Christ Cathedral
13280 Chapman Ave.
Garden Grove CA



Register today at rcbo.org/congress.

ANGEL STADIUM
2000 E SENE ALTRY WAY, ANAHEIM, CA

AUGUST 26TH 2025

WALK IT OUT

TV DONATE OR SIGN UP, GO TO NAMIWALKS.ORG/ORANGECOUNTY

NAMI Walks Orange County
National Alliance on Mental Illness

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH

Thank You

TO ALL THE VOLUNTEERS FOR YOUR DEDICATION TO SERVING OUR PARISH

www.stpolycarp.org

CATHOLIC CHARITIES OF ORANGE COUNTY

24TH BISHOPS' CLASSIC GOLF TOURNAMENT

Dinner included!

UNDERWRITING & SPONSORSHIP OPPORTUNITIES AVAILABLE

Proceeds from this event benefit our Counseling program in the Catholic Schools in our diocese!

For more information, please contact phillanthropy@ccoc.org

Hosted by Bishop Kevin Yu, Bishop Timothy Freyer, Bishop Thanh Nguyen & Bishop Ted Brown.

October 24, 2023
Tuesday

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

Then the LORD said to him,
"Go outside and stand on the mountain before
the LORD; the LORD will be passing by." (1 Kgs 19:11)

Psalm:

Lord, let us see your kindness, and grant us your
salvation. (Ps 85)

Second Reading:

My conscience joins with the Holy Spirit in bearing
me witness
that I have great sorrow and constant anguish in
my heart.
For I could wish that I myself were accursed and cut
off from Christ
for the sake of my own people. (Rom 9:1-3)

Gospel:

Peter said to him in reply,
"Lord, if it is you, command me to come to you on
the water."
He said, "Come."
Peter got out of the boat and began to walk on the
water toward Jesus. (Mt 14:28-29)

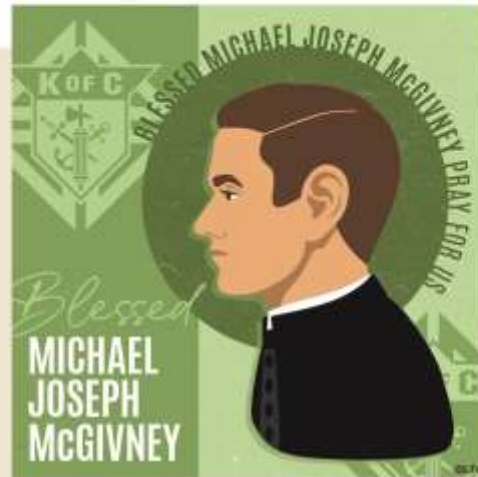
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of
Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on
English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Christ is always coming to us in ways that we do not expect. Ways that shock us. Ways that frighten us. Ways that seem impossible. Are we ready to accept him however he comes, amidst whatever fear and doubt we are battling with in our hearts?

Observances for the week of August 13, 2023

- Sunday:** 19th Sunday in Ordinary Time
Monday: St. Maximilian Kolbe, Priest and Martyr
Tuesday: The Assumption of the Blessed Virgin Mary
Wednesday: St. Stephen of Hungary
Saturday: St. John Eudes, Priest
Next Sunday: 20th Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

Blessed Fr. Michael Joseph McGivney was a diocesan priest from Connecticut born to an Irish immigrant family. Together with men from his church, St. Mary's in New Haven, he founded what is now the world's largest Catholic fraternal service organization — the Knights of Columbus.

Prayer

Founder of the Knights of Columbus
God, our Father, protector of the poor
and defender of the widow and orphan,
You called Your priest, Blessed Michael
McGivney, to be an apostle of Christian
family life and to lead the young to
the generous service of their neighbor.
Through the example of his life and virtue,
may we follow your Son, Jesus Christ,
more closely, fulfilling his commandment
of charity and building up his Body which
is the Church. Let the inspiration of Your
servant prompt us to greater confidence
in Your love so that we may continue
his work of caring for the needy and the
outcast. We humbly ask that you glorify
Blessed Michael McGivney on earth
according to the design of Your holy will.
Through his intercession, grant the favor
I now present. Through Christ our Lord.
Amen.

(Prayer Source: <https://www.fathermcgivney.org/>)

(PRACTICING) CATHOLIC

God and the Good Strong Wind

My only real memory of the Mackinac Island ferry was the physical sensation of the wind against my face. I remember, distinctly, that it hurt.

It surprised and confused me because wind had never felt painful before. Looking back now, I realize that it wasn't just the wind but the spray from the waves that crashed against the side of the ferry — that was what produced the sharp, biting sensation on my skin. But I couldn't have known that then, because my eyes were clamped shut. I refused to open them, even if I had, I would not have seen much, because my long hair was blown straight across my face.

I was four years old, and it was, in the immortal words of Winnie-the-Pooh, a very blustery day as my family made our way to Mackinac Island. I remember thinking I was going to die. I'm positive now that it wasn't really all that dramatic, but at four years old, you're awfully scared of a good strong wind.

Deep inside, aren't we all, really?

I think of the apostles who cannot recognize Christ — their friend — because he is doing something new. Something impossible. They are so sure he is a ghost, a sinister thing — children are always frightened of what they cannot understand.

And even when he reassures them, still Peter is not convinced. He demands, essentially, a miracle. He demands that Christ make him do what only Christ can do.

And even when the miracle takes place — he walks on water, he defies physics — still he is human. Scared, doubtful, distractible. No match for a good strong wind.

"Immediately Jesus stretched out his hand and caught Peter..." Matthew 14:31

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

If we have a separation of church and state, how should faith influence the way we act in society, especially for those who have a role in the government?

Answer:

No matter who we are, our inner lives affect the way we interact with the world. In the United States, we have freedom of religion. That means there is no official state-sanctioned religion. This does not mean that our faith is a private affair with no impact on public life! We have the ability to freely exercise our religious beliefs in accord with our conscience. Not only do we have the option to do so, but we also have the responsibility.

We're called to imitate Christ in every area of our life, not compartmentalize our faith. This means acting with respect and honoring the common humanity all we encounter. It means recognizing the person behind the politics. It also means standing up for the truth of human life and dignity and advocating for just policies that serve the common good. The Vatican has produced a "Compendium of the Social Doctrine of the Church." It contains more detailed exposition of how our Catholic faith relates to various aspects of public life.



MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

St. Polycarp Parishioners for 52 Years

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863



FRIDAY, 5 P.M. TO 10 P.M.

SATURDAY, 11 A.M. TO 10 P.M.

SUNDAY, 10 A.M. TO 8 P.M.

Have fun with us at St. Polycarp

8182 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680
EMAIL: FIESTA.POLYCARP@GMAIL.COM
WWW.STPOLYCARP.ORG

2023 ST. POLYCARP FIESTA **DONATIONS NEEDED!!**

WE NEED DONATIONS OF THE FOLLOWING ITEMS FOR OUR 2023 FIESTA. DONATIONS CAN BE BROUGHT TO THE PARISH OFFICE DURING OFFICE HOURS.

- *CANNED SODA (NO GLASS)
- *8.5" PAPER PLATES
- *BOTTLED WATER (16.9 OZ - NO GLASS)
- *NAPKINS
- *PLASTIC FORKS, SPOONS, AND KNIVES
- *TO-GO CONTAINERS

THANKS IN ADVANCE FOR YOUR SUPPORT

FIESTA 2023: SEPT 15, 16 & 17, 2023

WWW.STPOLYCARP.ORG



2023 ST. POLYCARP FIESTA **RAFFLE TICKET SALE**

GO TO THE PARISH OFFICE OR GO TO YOUR MINISTRY/GROUP COORDINATORS TO BUY THE TICKET

GRAND PRIZE:
\$2,000.00

2ND PRIZE:
\$1,000.00

THIRD PRIZE
(5 WINNERS EACH WILL WIN \$100.00)

PROMOTION SALE
7/22 - 8/15/2023
\$2.00 A TICKET

BUY A BOOK OF 10 TICKETS, GET FIVE FREE



**THE FINAL DRAWING WILL BE ON THE LAST DAY OF THE FIESTA
SUNDAY SEPT 17, 2023 @ 7:30 P.M.**



Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766
info@stpolycarp.org
www.stpolycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766
 Fr. Saúl Alba-Infante (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697
 Dcn. Larry Leone (714) 335-0039
 Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766
 Karen S., Joana A., and Yến N. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158
 Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895
 Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200
 Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924
 Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549
 Thomas Phan (Vietnamese) (657) 271-8392

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766
 Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714
 Thăng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867
 Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777
 Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766
 Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640
 Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039
 Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697
 Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger (657) 271-5314

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893
 Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860
 Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869
 Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186
 Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766
 Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640
 Henry Hiến Mai (714) 829-0100

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893
 Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trương Troy Tăng (714) 489-1144

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033